



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности**

Сто третья сессия

Женева, 2–5 октября 2012 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Правила № 67 (оборудование
для сжиженного нефтяного газа (СНГ))**

Предложение по поправкам к Правилам № 67 (оборудование для сжиженного нефтяного газа)

Представлено экспертом от Германии*

Воспроизведенный ниже текст был представлен экспертом от Германии для уточнения Правил № 67 ООН. Он заменяет собой документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2011/26, распространенный в ходе 101-й сессии Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG). Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий доклад представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Предложение

Включить новый пункт 2.22 следующего содержания:

"2.22 "Шланг в сборе" означает гибкий шланг с соединительными муфтами;"

Пункт 9.6 изменить следующим образом:

"9.6 "На одну изготовленную партию: представительное число произвольно отбираемых шлангов в сборе, относящихся к классу деталей высокого давления (класс 1) согласно классификации, приведенной в пункте 2 настоящих Правил, подвергается испытанию в течение полуминуты при давлении газа 3 000 кПа держателем официального утверждения".

Приложение 8, включить новый пункт 1.7.1 следующего содержания:

"1.7.1 Если шланг и соединительные муфты не монтируются держателем официального утверждения, то официальное утверждение шланга в сборе распространяется на:

- a) шланг,**
- b) соединительные муфты и**
- c) инструкцию по монтажу.**

[Инструкция по монтажу составляется на языке страны, в которую данный тип продукции будет поставлен, либо, по крайней мере, на английском языке. Она включает подробные характеристики оборудования, используемого для монтажа.]"

Пункты 1.7.1, 1.7.2, 1.7.2.1, 1.7.2.2, 1.7.2.3, 1.7.3 (прежние), изменить нумерацию на 1.7.2, 1.7.3, 1.7.3.1, 1.7.3.2, 1.7.3.3, 1.7.4.

Пункт 1.7.3.1 (прежний), изменить нумерацию на 1.7.4.1, а текст следующим образом:

"1.7.3.4.1 Шланг в сборе (~~шланг с соединительными муфтами~~) должен выдерживать в течение 5 мин. давление газа 3 000 кПа без какой-либо утечки."

Включить новый пункт 1.7.4.2 следующего содержания:

"1.7.4.2 Если монтаж шланга в сборе производится компанией, не являющейся изготовителем, то он должен выдерживать в течение 5 мин. давление газа 3 000 кПа без какой-либо утечки".

Включить новый пункт 2.7.1 следующего содержания:

"2.7.1 Если шланг и соединительные муфты не монтируются держателем официального утверждения, то официальное утверждение шланга в сборе распространяется на:

- a) шланг,**
- b) соединительные муфты и**
- c) инструкцию по монтажу.**

[Инструкция по монтажу составляется на языке страны, в которую данный тип продукции будет поставлен, либо, по крайней мере, на английском языке. Она включает подробные характеристики оборудования, используемого для монтажа.]"

Пункты 2.7.1, 2.7.2, 2.7.2.1, 2.7.2.2, 2.7.2.3, 2.7.3 (прежние), изменить нумерацию на 2.7.2, 2.7.3, 2.7.3.1, 2.7.3.2, 2.7.3.3, 2.7.4.

Пункт 2.7.3.1 (прежний), изменить нумерацию на 2.7.4.1, а текст следующим образом:

"2.7.3.4.1 Шланг в сборе (~~шланг с соединительными муфтами~~) должен выдержать в течение 5 мин. давление газа 1 015 кПа без какой-либо утечки."

Включить новый пункт 2.7.4.2 следующего содержания:

"2.7.4.2 Если монтаж шланга в сборе производится компанией, не являющейся изготовителем, то он должен выдержать в течение 5 мин. давление газа 1 015 кПа без какой-либо утечки."

Включить новый пункт 3.7.1 следующего содержания:

"3.7.1 Если шланг и соединительные муфты не монтируются держателем официального утверждения, то официальное утверждение шланга в сборе распространяется на:

- a) шланг,
- b) соединительные муфты и
- c) инструкцию по монтажу.

[Инструкция по монтажу составляется на языке страны, в которую данный тип продукции будет поставлен, либо, по крайней мере, на английском языке. Она включает подробные характеристики оборудования, используемого для монтажа.]"

Пункты 3.7.1, 3.7.1.1, 3.7.1.2, 3.7.1.3, 3.7.2 (прежние), изменить нумерацию на 3.7.2, 3.7.2.1, 3.7.2.2, 3.7.2.3, 3.7.3.

Пункт 3.7.2.1 (прежний), изменить нумерацию на 3.7.3.1, а текст следующим образом:

"3.7.2.3.1 Шланг в сборе (~~шланг с соединительными муфтами~~) должен выдержать в течение 5 мин. давление газа 3 000 кПа без какой-либо утечки."

Включить новый пункт 3.7.3.2 следующего содержания:

"3.7.3.2 Если монтаж шланга в сборе производится компанией, не являющейся изготовителем, то он должен выдержать в течение 5 мин. давление газа 3 000 кПа без какой-либо утечки."

II. Обоснование

1. Нынешний текст Правил № 67 рассматривался на нескольких европейских совещаниях органов, ответственных за предоставление официальных утверждений типа (СООУ), на которых обсуждался вопрос о том, что именно

должно представлять собой выдаваемое официальное утверждение типа. Возможны следующие два варианта:

а) официальное утверждение типа предоставляется только в отношении комплекта шланга с соединительными муфтами, т.е. шланга в сборе;

б) официальное утверждение типа предоставляется также в отношении шланга и соединительных муфт, не укомплектованных в качестве шланга в сборе.

2. В документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2011/26 Германия предложила руководствоваться вариантом б) в случае шлангов класса 2 и вариантом а) в случае шлангов класса 1. В ходе 101-й сессии GRSG Европейская ассоциация по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ) предложила рассматривать шланги класса 1 также в контексте варианта б).

3. Для удобства введено определение "шланга в сборе".

4. После внесения изменения в нынешний текст пункта 9.6 становится совершенно ясно, что за обеспечение соответствия производства (СП) отвечает держатель официального утверждения. Это касается также шлангов в сборе, монтируемых компанией, не являющейся держателем официального утверждения. Держатель официального утверждения вправе по собственному усмотрению обеспечивать СП с использованием:

а) либо шлангов в сборе, монтируемых держателем официального утверждения;

б) либо шлангов в сборе, монтируемых другими компаниями.

5. Считается, что меры по обеспечению СП приносят надлежащий результат при использовании представительного числа образцов.

6. Данным предложением предусматривается возможность – в случае шлангов класса 1 и класса 2 – предоставления официального утверждения в отношении шлангов и соединительных муфт, которые могут монтироваться компанией, не являющейся держателем официального утверждения.

7. С учетом процедур, охарактеризованных в Правилах № 115, настоящее предложение предусматривает, что инструкция по монтажу является составной частью официального утверждения. Считается, что необходимо рассмотреть требования, касающиеся языка, используемого для составления инструкции по монтажу, и содержания этой инструкции.

8. В дополнительном пункте уточняется, что шланг в сборе, монтируемый компанией, не являющейся держателем официального утверждения, должен выдерживать такое же давление газа в течение того же периода времени, что и шланг в сборе, монтируемый самим держателем официального утверждения.

9. Для каждого класса шлангов предусмотрено два подпункта, в которых указывается, что шланг в сборе должен быть герметизированным (газонепроницаемым). Цель этого требования состоит в том, чтобы подчеркнуть, что в случае шлангов в сборе, монтируемых как держателем официального утверждения, так и другими компаниями, действуют одинаковые предписания относительно герметичности.